

Из Таблицы 5 следует, что во всех атрибутивных группах преобладает имя нарицательное, собирательное и имя нарицательное, отвлеченное. Имя собственное и имя нарицательное, вещественное реже употребляются для образования атрибутивных групп. Редкое употребление данных существительных можно объяснить тем, что в сферах их использования (как правило, географические понятия и названия веществ) мало или вообще не возникают новые понятия, требующие наименований.

Выводы:

1. Наиболее используемыми структурными моделями являются Noun + Noun и Adjective+Noun, создающие благоприятные условия для расширения языковой системы.
2. Наиболее употребительные модели сложного слова – nounnoun и noun-noun.
3. Наиболее употребительной моделью словообразования является модель Noun + Ing (57 %).
4. Во всех атрибутивных группах преобладает имя нарицательное, собирательное и имя нарицательное, отвлеченное.

Источники и литература

1. Томахин Г. Д. США. Лингвострановедческий словарь. – М.: Рус. яз., –1999. – 576 с.
2. Бурлакова В. В. Синтаксические структуры современного английского языка: Учебн. пособие для студентов пед. ин-тов по специальности № 2103 “Иностранный язык”. – М.: Просвещение, 1984. – 112 с.
3. Клоуз Р. А. Справочник по грамматике для изучающих английский язык: Пособие для учителя. – М.: Просвещение, 1979. – 352 с.
4. Reznik, R. V. Резник, Р. В. и др. Практическая грамматика английского языка. – М.: Флинта: Наука, 2000. – 688 с. Название на английском языке. A Grammar of Modern English Usage.
5. Макова М. И. Именные специальные словосочетания в современном английском языке. – Автореферат кандидатской диссертации. – Москва, 1969. – 19 с.
6. Леонович О. А. Топонимы Соединенных Штатов Америки: Учебное пособие/ О. А. Леонович. – М.: Высшая школа, 2004. – 247 с.
7. Mary Ellen Ryder. Ordered Chaos: the Interpretation of English Noun-noun Compounds. California, 1999. – 449 p.
8. Труевцева О. Н. Английский язык: особенности номинации. – Л.: Наука, 1986. – 248 с.
9. G. L. Alexander. Longman English Grammar. – London and New York. – 1999. – 374 p.
10. Крылова И. П., Гордон Е. М. Грамматика современного английского языка: Учебник для институтов и факультетов иностранных языков. – 5-е изд. – М.: Книжный дом «Университет», 2000. – 448 с. – На англ. яз.
11. Качалова К. Н., Израилевич Е. Е. Практическая грамматика английского языка: в 2-х томах, Т. 1. – К.: Методика, 1997. – 368 с.

Сердюк Е.Н.

НЕКОТОРЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ КОНЦЕПТА СВОБОДА В АМЕРИКАНСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЕ

Цель данной работы состоит в том, чтобы определить характеристики концепта СВОБОДА в американской лингвокультуре и выявить специфику образов сознания носителей данной культуры.

Свобода – один из главных вопросов философии, поэтому у каждой философской школы и отдельных философов существует ее отдельное понимание. Для философа свобода – это прежде всего свобода воли. Понимание свободы трансформировалось из античной свободы человека в полисе до осознания необходимости равных прав для всех людей в современной политической интерпретации негативной свободы [1, 165].

Античное понимание свободы отражено в этимологии основных имен концепта. Согласно этимологическим данным имя концепта свобода *liberty* восходит к называнию свободных, законнорожденных людей. Имя *freedom* происходит от этимона, обозначающего приязненное отношение к себе и другим. Отношение приязни между людьми позже начинает использоваться для обозначения принадлежности людей к определенной социальной общности свободных [1, 165].

По результатам анализа словарных обозначений имен концепта *freedom* и *liberty* в американской лингвокультуре были выделены три основных значения, общие для сравниваемых лексем-репрезентантов концепта:

1. возможность поступать как хочешь;
2. отсутствие ограничений;
3. нахождение не в заключении, рабстве.

Каждое имя, кроме того, имеет несколько собственных значений, которые являются частью смыслового содержания выражаемого им концепта. Например: *freedom* – 1. право владения, свобода пользования; 2. привилегия, почетное право; 3. фамильярность, вольность; 4. искренность, откровенность; 5. легкость,

непринужденность; **6.** свобода, легкость в движении; *liberty* – **1.** официальное право или разрешение что–л. делать; **2.** вольность в поведении, изложении чего–л.

Глагольное представление концепта в языке осуществляется при помощи следующих групп глаголов: **1.** глаголы обретения свободы; **2.** глаголы наделения свободой; **3.** глаголы утраты свободы; **4.** глаголы лишения свободы.

Общая семантика глаголов **обретения свободы** – избавление от ряда ограничивающих факторов:

1. вредных привычек: *to overcome, to dispose of, to give up, to quit, to leave off, to get rid off, to eliminate, to extirpate.*
2. болезни: *to recover, to relieve, to be cured of, to get over.*
3. исполнение законов, властных предписаний: *to revolt, to rebel, to rise in rebellion, to mutiny, to riot, to instigate.*
4. обязанностей: *to desert, to get demobilized, to retire, to demob, to be discharged.*
5. одежды, пут: *to unwrap oneself, to unswaddle oneself.*
6. неопределенных, неуказанных факторов: *to escape, to be saved from, to break out from, to throw off, to rid oneself of, to deliver from, to save from, to redeem.*

Глаголы обретения свободы описывают переход субъекта из состояния несвободы в состояние свободы, т.е. избавление от некоторой зависимости. Действия, описываемые большей частью этих глаголов оцениваются положительно.

Группа глаголов **наделения свободой** конкретизируется как:

1. разрешение: *to let in (through, by), to allow, to permit, to admit.*
2. открытие чего–л.: *to open, to unlock, to unbolt, to unbar, to reveal, to disclose, to unveil, to uncover.*
3. избавление от ограничивающих факторов. Ограничивающими факторами могут выступать: **а)** одежда, пути: *to unwind, to uncoil, to unchain, to unshoe, to unfetter, to unshackle;* **б)** обязанности: *to dismiss, to demobilize, to discharge, to fire, to demob;* **в)** неопределенные факторы: *to let out, to rescue, to disentangle from, to release, to liberate, to emancipate, to relieve of, to spare, to save from, to remove from, to free, to vacate, to deliver from, to exempt from.*

Группа глаголов **утраты свободы** содержит следующие единицы:

1. глаголы подчинения: *to obey, to yield (to, up), to submit to, to resign oneself to, to listen to.*
2. глаголы закрытия, пространственного ограничения: *to fence oneself, to isolate oneself, to restrict, to imprison, to bound, to encircle, to encompass, to incarcerate, to insulate oneself, to enclose oneself, to circumscribe, to barricade oneself.*
3. определение пределов: *to limit oneself to, to restrict oneself to, to confine oneself to, to constrain.*

Глаголы подчинения описывают ситуацию, при которой человек находится в состоянии зависимости то другого человека, обстоятельств и вынужден делать то, чего не хочет. Данная группа глаголов самая малочисленная. Наверное, это обусловлено тем, что человеку не свойственно переводить себя добровольно из состояния свободы в состояние несвободы.

Группа глаголов **лишения свободы**, наоборот, является самой многочисленной. Обилие глаголов этой семантики указывает на то, что число ситуаций лишения человека свободы или угрозы его свободе очень велико. Разнообразие представленных глаголов этой группы демонстрирует ценность свободы для человека:

1. глаголы ограничения дыхания, движения: *to constrain, to constrict, to squeeze.*
2. глаголы ограничительного воздействия на объект: *to arrest, to bind, to tie up, to captivate.*
3. глаголы пространственного ограничения объекта: *to block (up), to enclose with.*
4. глаголы принуждения: *to order, to compel, to tell, to force, to extort, to oblige.*
5. глаголы подчинения: *to subdue, to conquer, to subject to, to subordinate to, to subjugate.*
6. глаголы запрещения: *to prohibit, to forbid, to ban, to interdict, to outlaw, to suppress.*
7. глаголы ограничения в общественно–политической жизни: *to discriminate, to terrorize.*
8. глаголы захвата: *to conquer, to grab, to seize, to grasp, to occupy, to clench, to capture, to kidnap, to captivate, to possess.*
9. глаголы противодействия: *to hinder from, to detain, to arrest, to hamper, to impede, to hold back, to embarrass, to bother, to check, to retard, to delay.*
10. глаголы определения пределов: *to put (lay) restraint on, to limit to, to restrict to, to confine, to cut down, to constrain, to bound.*

Суть действий глаголов лишения свободы состоит в том, чтобы заставить объект делать то, что он не хочет, или лишить возможности делать то, что он хочет.

Глагольное воплощение концепта показывает, что концепт «свобода» актуализируется в «пограничных» ситуациях перехода от свободы к несвободе (или от большей свободы к меньшей свободе) и наоборот или при наличии у человека желания такого перехода [2, с. 157].

В американской лингвокультуре «свобода» является главным идеалом и одновременно главной ценностью. Свобода у американцев всегда ассоциировалась со свободой личного выбора и свободой предпринимательства, с безграничной верой в успех и удачу. В сознании данного народа рассматриваемый концепт представляется в виде следующих идей: *choice, life, peace, free will, liberty, freedom of speech, freedom from prosecution, pride.* Такие ассоциаты как: *home, representation of the people, universal liberty,*

human rights, responsibility, independence являются отражением того, что американцы высоко ценят свой индивидуализм. Величайшая гордость с которой американцы относятся к своей Конституции, их преклонение перед ней, объясняется осознанием того факта, что эти идеалы, свободы и права завоеваны в борьбе [3, с. 44]. Свобода в сознании американцев ассоциируется с демократическими ценностями, правосудием и независимостью (*democracy, independence, justice, rights, vote*). Свобода – это также отсутствие запрета, наличие денег, мир и покой. Для обычного человека – это прежде всего отсутствие обязанностей и отдых (*holidays, leisure, vacation, fun*). Кроме того, совершеннолетие и возможность отдельного проживания от родителей американцы (молодежь) также понимают как свободу.

Выделяются два взгляда на свободу: **либеральный** – общественно-ориентированная свобода (права и свободы) и **«обывательский»**, когда речь идет о личном, индивидуалистическом понимании свободы. Эти два типа свободы связаны с разными потребностями: самореализации, самоактуализации – в либеральном понимании, и потребностями нижних уровней (например, утилитарными) – в обывательском понимании. В случае общественно-ориентированной либеральной позиции человек осознает положительную альтернативу существующему порядку вещей и себя в качестве того, кто может его изменить, повлиять на принятые в обществе нормы и правила, расширить рамки своей свободы. В случае обывательского понимания свободы человек также осознает альтернативу несвободе (работе, учебе) в виде отдыха, и т.д., но по разным причинам понимает, что не в состоянии его изменить (или не читает для себя нужным это делать; признает это правильным) [1, с. 177].

Таким образом, концепт СВОБОДА относится к числу базовых, его сущность состоит в противопоставлении свободы и несвободы, он актуализируется в ситуациях перехода человека из состояния свободы в состояние несвободы (или из состояния большей свободы в состояние меньшей свободы) и наоборот [1, с. 181]. В сознании свобода выступает и как индивидуалистическая реализация потребностей и желаний, и как общественно значимая возможность реализации одобряемых либо допускаемых обществом потребностей и желаний.

Источники и литература

1. Антология концептов / Под ред. В.И. Карасика, И.А. Стернина. – М.: Гнозис, 2007. – 512с.
2. Солохина А.С. Номинативное и ассоциативное в структуре концепта «свобода» (на материале русского и английского языков) // Аксиологическая лингвистика: проблемы изучения культурных концептов и этносознания. – Волгоград: Колледж, 2002. – 242с.
3. Воробьев Г.Г. Американский характер: Этика – мораль – закон // Американский характер: очерки культуры США. – М.: 1995. – 277с

Сетгарова М.Д.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В НАЦИОНАЛЬНЫХ ВАРИАНТАХ

В статье рассматривается проблематика вариативности современного английского языка в национальных вариантах. **Актуальность** данного направления лингвистических исследований обусловлена все возрастающим интересом лингвистов к вопросам языковой ситуации в разных регионах мира. **Цель** статьи – сопоставление национальных вариантов на уровне орфоэпических, лексических и грамматических норм языковой системы.

Достижение **цели** предполагало решение следующих задач:

- кратко охарактеризовать национальные варианты английского языка.
- провести сравнительный анализ словесных выражений нескольких основных национальных вариантов английского языка (BE, AE, CnE, AuE) на примере различных публикаций из газет и журналов.

Понятие национальный вариант английского языка включает в себя три терминологические корреляции: вариант–эталон, вариант–инвариант, вариант–константа [5].

В современной лингвистике национальные варианты английского языка принято соотносить между собой по типу – «вариант–инвариант». Различия, наблюдаемые между ними, сложились исторически. Раньше всех других вне британских вариантов стал складываться американский (далее – AE) – XVII – XVIII вв [5, с. 31 – 39].

Формирование американского варианта английского языка пошло своим путем, не совпадавшим с тем, по которому развивался британский вариант (далее – BE). С самого начала AE и BE объединяла общая система, которая была характерна для ранненовоанглийского состояния языка (PNA). Оба представляли собой абсолютно равноправные варианты, соотнесенные инвариантом. Этим, в первую очередь, объясняется факт наибольших отличий AE и BE [5, с. 14].

Формирование канадского и австралийского вариантов протекало иначе. К моменту широкой английской экспансии в Канаду уже сложились нормы AE и BE, поэтому формировавшийся здесь вариант английского языка правомерно оценивать в рамках корреляции «вариант–эталон». Канадский вариант обусловлен двойственным характером, так как он соотносился одновременно с двумя эталонами – AE и BE. Но под влиянием американского телевидения и радио преобладает тип произношения, называемый General